



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3030

14 January 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ТРИДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,
14 января 1992 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: сэр Дэвид ХЭННЭЙ (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландия)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь
	Эквадор	г-н ПОССО СЕРРАНО
	Франция	г-н РОШРО ДЕ ЛЯ САБЛИЕР
	Венгрия	г-н ЭРДЁШ
	Индия	г-н ГАРЕХАН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н СНУССИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОТСОН
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н ЗЕНЕНГА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (S/23402 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Сальвадора, в котором он просил пригласить его принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Кастанеда Корнехо (Сальвадор) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности начнет рассмотрение пункта, стоящего на его повестке дня. Совет Безопасности собрался в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций. На рассмотрение членов Совета представлены следующие документы: S/23402 и Add.1, содержащий доклад Генерального секретаря; S/23360, в котором содержится записка Председателя Совета Безопасности.

На рассмотрение членов Совета также представлен документ S/23411, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе консультаций Совета.

Я понимаю так, что Совет готов перейти к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции (S/23411) на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 729 (1992).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта, стоящего на его повестке дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.